



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 123^e année, n° 4, 4 – 2023,
Regards de femmes sur l'histoire littéraire, p. 1015-1021

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15960-5.p.0247](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15960-5.p.0247)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Nathalie GRANDE et Mathilde LABBÉ, « Regards de femmes sur l'histoire littéraire : réflexions liminaires »

Si la question de la place tenue par les femmes dans l'histoire littéraire est devenue un objet de recherche à part entière depuis plusieurs décennies, leur participation à la critique et à l'écriture de l'histoire littéraire reste encore à éclairer. Ce numéro de la *RHLF* répond à cet objectif en révélant la présence continue, au fil des siècles, d'historiennes de la littérature dont le regard a souvent permis de mettre en lumière les autrices minorées, sinon invisibilisées dans les histoires littéraires écrites par les hommes.

Mots-clés : historiennes de la littérature, critique littéraire, histoire littéraire, autrices, invisibilisation.

Nathalie GRANDE and Mathilde LABBÉ, “*Female perspectives on literary history: Introductory reflections*”

While the question of the place of women in literary history has itself been the subject of research for over several decades, their participation in the critique and writing of literary history has yet to be fully explored. This edition of the RHLF meets this objective by revealing the continuous presence, over the centuries, of female literary historians whose perspective has often allowed light to be shone on female authors who have been marginalized, if not rendered invisible, in literary histories written by men.

Keywords: female literary historians, literary critique, literary history, female authors, invisibilization.

Louise MILLON-HAZO, « Effeuille *La Rose*, Christine de Pizan et l'invention de l'histoire littéraire »

Si Christine de Pizan invente le métier d'écrivain, il se pourrait qu'elle invente également l'histoire littéraire. Elle a en effet parfaitement conscience de la puissance des opinions publiées. Cet article étudie la manière dont Christine perçoit la porosité *RHLF*, 2023, n° 4, p. 1015-1021

de la frontière entre critique littéraire et histoire littéraire, à travers l'analyse de la première querelle littéraire française, provoquée puis publiée par ses soins en 1401 : le débat épistolaire sur le *Roman de la Rose*.

Mots-clés : Christine de Pizan, Jean de Meun, Jean de Montreuil, Jean Col, Gontier Col, Jean Gerson, humanisme, querelle littéraire, critique littéraire, *Roman de la Rose*.

Louise MILLON-HAZO, "Pulling petals off La Rose: Christine de Pizan and the invention of literary history"

If Christine de Pizan invented the job of writer, it is possible that she also invented literary history, being perfectly conscious of the power of published opinions. This article explores the way in which Christine perceived the porous boundary between literary critique and literary history, through analyzing the first French literary feud, which she herself provoked then published in 1401: the epistolary debate on the Roman de la Rose.

Keywords: Christine de Pizan, Jean de Meun, Jean de Montreuil, Jean Col, Gontier Col, Jean Gerson, humanism, literary feud, literary critique, Roman de la Rose.

Emmanuel BURY, « Marie de Gournay historienne de la littérature »

Marie de Gournay est surtout connue aujourd'hui pour son rôle dans la diffusion des *Essais* de Montaigne ou pour ses écrits consacrés à l'égalité des femmes et des hommes. Il sera question ici de son rôle dans l'évaluation et la défense de la littérature de la fin du XVI^e siècle face à la réforme malherbienne ; son attachement à la traduction, sa conscience des modalités de l'évolution littéraire en font un des relais méconnus de l'humanisme au classicisme, dont elle esquisse bien des traits.

Mots-clés : humanisme, classicisme, traduction, évolution littéraire, Malherbe, langue française.

Emmanuel BURY, "Marie de Gournay literary historian"

Marie de Gournay is known today above all for her contributions to the dissemination of Montaigne's Essais or for her writing on sexual equality. This article looks at the role she played in evaluating and defending late sixteenth-century literature in the face of Malherbe's reforms. Her attachment to translation and her awareness of the ways in which literature evolved across the ages make her one of the little-known bridges between humanism and classicism, many features of which she outlined.

Keywords: humanism, classicism, translation, literary evolution, Malherbe, French language.

Nathalie GRANDE, « L'art de féminiser l'histoire littéraire : Madeleine de Scudéry historienne de la littérature »

Madeleine de Scudéry a laissé deux textes qui relèvent par nature de l'histoire littéraire : « Le Songe d'Hésiode » (*Clélie*, VIII, 1658) et une conversation « De la poésie française... » (*Conversations nouvelles sur divers sujets*, 1684). Or ces deux textes, qui incluent *a priori* les hommes, valorisent clairement les femmes, comme autrices, mais aussi comme inspiratrices, protectrices et destinataires des œuvres.

Nous y lisons la volonté d'établir une «généalogie poétique», manière d'asseoir la légitimité littéraire des femmes.

Mots-clés : Madeleine de Scudéry, *Clélie*, histoire littéraire, autrices, généalogie féminine, légitimité.

Nathalie GRANDE, "*The art of feminizing literary history: Madeleine de Scudéry literary historian*"

Madeleine de Scudéry wrote two texts which, by their very nature, are the stuff of literary history: "Le Songe d'Hésiode" (Clélie, VIII, 1658) and a conversation on French poetry, "De la poésie française..." (Conversations nouvelles sur divers sujets, 1684). However, these two texts, which a priori include men, clearly highlight the role of women, as authors but also as sources of inspiration for literary works and as their protectors and intended recipients. Between the lines of these texts is the desire to establish a "poetic genealogy", a way of validating women's literary legitimacy.

Keywords: Madeleine de Scudéry, Clélie, literary history, female authors, feminine genealogy, legitimacy.

Nadège LANDON, «Un observatoire de la vie littéraire : Anne-Thérèse de Lambert et la correspondance mondaine»

Lectrice avisée, mondaine et intellectuelle qu'on écoute, Anne-Thérèse de Lambert avait conscience du rôle prescriptif de son salon et de son propre discours. Elle s'est plu à exprimer ses propres opinions sur la littérature auprès des cercles mondains qu'elle fréquentait pour diffuser ses idées modernes. Sa correspondance renseigne ainsi sur sa manière de lire l'histoire littéraire, d'influer sur la réception des œuvres et d'envisager la création littéraire de son temps.

Mots-clés : mondanité, contes, Modernes, Querelle d'Homère, Anne-Thérèse de Lambert, Antoine Houdar de La Motte, Anne Lefèvre-Dacier, Pierre-Daniel Huet, critique littéraire, histoire des femmes.

Nadège LANDON, "*An observatory of literary life: Anne-Thérèse de Lambert and fashionable society correspondence*"

An informed, fashionable, and intellectual reader who commanded the attention of those around her, Anne-Thérèse de Lambert was aware of the prescriptive role of her salon and her own discourse. She enjoyed expressing literary opinions in the fashionable social circles that she frequented in order to spread her modern ideas. Her correspondence shows us how she read literary history, influenced the reception of works, and conceived the literary creation of her time.

Keywords: fashionable society, stories, Modernes, Querelle d'Homère, Anne-Thérèse de Lambert, Antoine Houdar de La Motte, Anne Lefèvre-Dacier, Pierre-Daniel Huet, literary critique, history of women.

Marie-Emmanuelle PLAGNOL-DIÉVAL, «Genlis en 1811 ou comment écrire l'histoire littéraire des femmes?»

Les trois ouvrages de Mme de Genlis, publiés en 1811 chez Maradan, *De l'Influence des femmes sur la littérature française...*, suivi des *Observations critiques pour servir*

à l'histoire de la littérature du XIX^e siècle, et enfin l'*Examen critique de l'ouvrage intitulé Biographie universelle...* peuvent-ils être considérés comme une histoire littéraire féminine par leur approche critique, leurs revendications et leurs dénonciations ?

Mots-clés : Félicité de Genlis, histoire littéraire, influence, invisibilité, masculinisation, reconnaissance, histoire des femmes.

Marie-Emmanuelle PLAGNOL-DIÉVAL, "*Genlis in 1811 or how to write the literary history of women?*"

Can the three works of Madame de Genlis published in 1811 by Maradan (De l'Influence des femmes sur la littérature française..., followed by Observations critiques pour servir à l'histoire de la littérature du XIX^e siècle, and finally the Examen critique de l'ouvrage intitulé Biographie universelle...) be considered a feminine literary history on account of their critical approach, their demands, and their denunciations?

Keywords: Félicité de Genlis, literary history, influence, invisibility, masculinization, recognition, history of women.

Camille ESMEIN-SARRAZIN, «Des anthologies au féminin : les autrices de la première modernité dans les collections des XVIII^e et XIX^e siècles»

Les périodiques féminins et les collections destinées à des femmes se multiplient aux XVIII^e et XIX^e siècles. De ces entreprises élaborées par des hommes se détachent deux projets d'anthologies de femmes de lettres : Louise-Félicité de Kéralio et Louise d'Alq y réunissent des extraits d'œuvres de femmes de lettres qu'elles accompagnent de commentaires sur l'écriture féminine. Les choix de textes et les valeurs en partie modernisées qui président à ces collections renouvellent l'histoire littéraire de leur temps.

Mots-clés : Louise-Félicité de Kéralio, Louise d'Alq, autrices, femmes de lettres, panthéonisation, anthologie, collection.

Camille ESMEIN-SARRAZIN, "*Feminine anthologies: Female authors of the early modern period in the collections of the 18th and 19th centuries*"

Feminine periodicals and collections for women abounded in the eighteenth and nineteenth centuries. Among these male-led endeavors, two separate projects for anthologies of female writers emerged. In them, Louise-Félicité de Kéralio and Louise d'Alq gathered extracts of work by women that they accompanied with comments on feminine writing. The choice of texts and the partly modernized values underpinning these collections gave new impetus to the literary history of their time.

Keywords: Louise-Félicité de Kéralio, Louise d'Alq, female authors, women of letters, pantheonization, anthology, collection.

Mathilde LABBÉ, «“On ne veut pas dire que les femmes ne devraient étudier que les femmes”. Jeanine Moulin et l'histoire de la poésie féminine»

Entre 1963 et 1975, la poétesse et critique belge Jeanine Moulin publie aux éditions Seghers trois volumes anthologiques regroupant des poèmes de femmes, qu'elle étudie à la lumière des notions d'«écriture féminine» et de «féminité», selon une lecture différentialiste. Face à la difficulté de concilier son engagement pour les femmes et

sa volonté de conserver une distance avec son sujet, elle se livre à une analyse de sa propre posture d'historienne de la littérature.

Mots-clés : anthologie poétique, histoire littéraire, poétesses, Jeanine Moulin, féminitude, Seghers.

Mathilde LABBÉ, “*We are not saying that women should only study women.*’ *Jeanine Moulin and the history of feminine poetry*”

Between 1963 and 1975, Editions Seghers published three anthologies of women’s poetry selected by the Belgian poet and critic Jeanine Moulin, which she studied through the lens of “feminine writing” and “feminitude”, based on a differentialist reading. Faced with the difficulty of reconciling her feminist commitments with the desire to keep her subject at a distance, she pondered her own stance as a literary historian.

Keywords: poetry anthology, literary history, female poets, Jeanine Moulin, feminitude, Seghers.

Aurélie ADLER, «*Laure Adler, un regard d'historienne féministe sur la littérature*»

Figure incontournable de la scène culturelle et médiatique depuis les années 1990, Laure Adler est aussi militante féministe et historienne des femmes. Ses essais et ses collections éditoriales dédiées aux autrices démocratisent les savoirs pour les mettre au service de la cause des femmes. Valoriser des autrices minorées par l’histoire littéraire et constituer un répertoire de modèles de pensée et d’action, tels sont les enjeux épistémologique, éthique et politique de ces compilations.

Mots-clés : histoire littéraire, féminisme, édition, Laure Adler, idée de la littérature.

Aurélie ADLER, “*Laure Adler, literature from a feminist historian’s perspective*”

A key figure on the cultural and media scene since the 1990s, Laure Adler is also a feminist campaigner and specialist on women’s history. Her essays on, and editorial collections of, female authors democratize knowledge to serve the feminist cause. Promoting female authors marginalized by literary history and creating a repository of models of thought and action form the epistemological, ethical, and political objectives of these collections.

Keywords: literary history, feminism, edition, Laure Adler, idea of literature.

Nathalie DENIZOT et Laetitia PERRET, «*Les autrices de manuels scolaires et l’histoire littéraire des femmes*»

Quels sont la place et le statut des autrices dans l’histoire littéraire scolaire, selon que cette histoire est écrite par des hommes ou par des femmes ? Cet article traite un corpus constitué de manuels scolaires destinés aux élèves de lycée des années 1980 à 2020, autour d’une périodisation par décennie. L’analyse montre comment les logiques de la culture scolaire ont longtemps primé sur les différences de genre, avant de déceler un léger frémissement qu’il faut cependant analyser avec prudence.

Mots-clés : manuels scolaires, autrices, culture scolaire, genres littéraires, programmes scolaires.

Nathalie DENIZOT et Laetitia PERRET, “*Women textbooks authors and women’s literary history*”

Does the place and status of female authors in the study of literary history in schools depend on whether this history has been written by men or women? This article looks at a corpus of schoolbooks for pupils aged fifteen to eighteen from the 1980s to the 2020s, periodized by decade. The analysis shows how in educational culture, issues of gender difference have long been sidelined by the prevailing norms and ways of thinking, before revealing a slight shift that must, however, be examined with caution.

Keywords: schoolbooks, female authors, educational culture, literary genres, school programs.

Delphine REGUIG, «Une Querelle pour le présent»

L’objet de ce texte est de proposer les grandes lignes d’une nouvelle lecture de la Querelle des Anciens et des Modernes telle qu’elle resurgit à la fin du xvii^e siècle, comme crise de la représentation politique de la temporalité et comme effort pour répondre à l’instauration d’un présentisme culturel qui tend à subvertir l’idée même de modernité. Ainsi analysée, la Querelle agit encore sur notre conception du temps «classique» et de l’actualité des textes «classiques» aujourd’hui.

Mots-clés : Ancien, Moderne, Querelle, classicisme, culture, monarchie.

Delphine REGUIG, “*A Quarrel for the present*”

This text outlines the key points of a new reading of the Querelle des Anciens et des Modernes as it resurfaced at the end of the seventeenth century, seen as a crisis of political representation of temporality and as an effort to respond to the establishment of a cultural presentism bent on subverting the very idea of modernity. Analyzed this way, the Querelle can still have an impact on our conception of “classical” time and the relevance of “classical” texts today.

Keywords: Ancien, Moderne, Quarrel, classicism, culture, monarchy.

Christophe MARTIN, «Rousseau et la voix de Julie : fiction et identification dans *La Nouvelle Héloïse*»

À lire le récit de la genèse de *La Nouvelle Héloïse* au livre IX des *Confessions*, le partage semble clair : alors que Julie et Claire auraient été conçues par Rousseau comme *objets* d’amour, Saint-Preux serait support d’identification. Mais «l’âme a-t-elle un sexe» selon la formule fameuse de Claire à Julie? Il s’agit ici de prendre toute la mesure du trouble que le jeu complexe de l’identification de Jean-Jacques à Julie introduit dans le roman, aussi bien dans sa genèse que dans ses implications esthétiques et philosophiques.

Mots-clés : Rousseau, *La Nouvelle Héloïse*, Julie, identification, fiction, voix.

Christophe MARTIN, “*Rousseau and the voice of Julie: Fiction and identification in La Nouvelle Héloïse*”

Reading the story of the genesis of La Nouvelle Héloïse in the ninth book of the Confessions, the division seems clear: whereas Julie and Claire were supposedly

conceived by Rousseau as objects of love, Saint-Preux was seemingly a medium of identification. But, as Claire famously said to Julie, "does the soul have a sex?" This article takes full stock of the confusion that the complex game of identifying Jean-Jacques with Julie introduces to the novel, as much with regards to its origins as to its aesthetic and philosophical implications.

Keywords: Rousseau, La Nouvelle Héloïse, Julie, identification, fiction, voice.

Aude DÉRUELLE, «Barante lecteur de Vitet, ou l'historien face au drame»

À l'occasion d'un compte rendu de *La Mort de Henri III* (1829) de Vitet, Barante, historien et auteur de l'*Histoire des ducs de Bourgogne* (1824), appelle de ses vœux une dramaturgie révolutionnée, où l'antique *fatum* serait remplacé par la fatalité historique : la destinée cruelle des individus serait rédimée par la nécessité consolante du progrès historique. Cette vision d'une Providence immanente à l'histoire entre en résonance avec l'expérience libérale de la fin de la Restauration.

Mots-clés : histoire, drame, providence, libéralisme, restauration, fatalité.

Aude DÉRUELLE, "Barante, reader of Vitet, or the historian in the face of drama"

In a review of La Mort de Henri III (1829) by Vitet, Barante, historian and author of the Histoire des ducs de Bourgogne (1824), called for a theatrical revolution, in which the classical fatum would be replaced by historical fatalism: the cruel destiny of individuals would be redeemed by the consoling necessity of historical progress. This vision of Providence as immanent in history resonated with the liberal experience at the end of the Restauration.

Keywords: history, drama, providence, liberalism, restauration, fatality.